

Self-portrait: Mid-project feedback to students

Selbstporträt: Feedback zur Projektmitte an die Studierenden

This project will be evaluated according to three general criteria. In order to help you do your best, here is some feedback with suggestions about how to improve your drawing. I have only chosen what I think are the most important pieces of advice for you. If these suggestions are unclear, please ask me or a friend to give you more help.

Dieses Projekt wird anhand von drei allgemeinen Kriterien bewertet. Um Ihnen dabei zu helfen, Ihr Bestes zu geben, finden Sie hier Feedback mit Verbesserungsvorschlägen. Ich habe nur die meiner Meinung nach wichtigsten Tipps für Sie ausgewählt. Sollten diese Vorschläge unklar sein, bitten Sie mich oder einen Freund um weitere Hilfe.

Proportion and detail - *Proportionen und Details*

Proportion is the name of the skill where you accurately portray shapes and sizes.

Proportion ist die Bezeichnung für die Fähigkeit, Formen und Größen genau darzustellen.

- Observe closely.** Keep looking at your photograph. Try to forget what you are looking at, and focus on the component lines and shapes.
***Beobachten Sie genau.** Betrachten Sie Ihr Foto weiter. Versuchen Sie zu vergessen, was Sie gerade betrachten, und konzentrieren Sie sich auf die einzelnen Linien und Formen.*
- Look for missing details.** Look for small things that you may have overlooked: small bits of your hair, wrinkles in your clothing, small differences in the background, and so on.
***Suchen Sie nach fehlenden Details.** Suchen Sie nach kleinen Dingen, die Sie möglicherweise übersehen haben: kleine Haarsträhnen, Falten in Ihrer Kleidung, kleine Unterschiede im Hintergrund usw.*
- Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.
***Beginnen Sie mit dem Zeichnen der anderen Gesichtshälfte.** Wenn Sie eine Gesichtshälfte zu stark ausarbeiten, wird es schwierig, sie mit der anderen Seite in Einklang zu bringen.*
- Measure carefully.** Use a grid, rulers, or slips of paper to guide where you should place things.
***Messen Sie sorgfältig.** Verwenden Sie ein Raster, Lineale oder Zettel, um zu bestimmen, wo Sie die Dinge platzieren sollten.*
- Observe the shapes of your shadows.** The shapes of the parts of the face are good, but the shapes of the shadows are off. Take a closer look at the shapes and sizes of the light and dark areas.
***Beobachten Sie die Formen Ihrer Schatten.** Die Formen der Gesichtsteile sind gut, aber die Formen der Schatten stimmen nicht. Schauen Sie sich die Formen und Größen der hellen und dunklen Bereiche genauer an.*
- Consider changes in texture.** Hair needs a different kind of drawing than cloth, skin, or fuzzy shadows. Try to capture the texture of the different things you are drawing.
***Berücksichtigen Sie Änderungen in der Textur.** Haare erfordern eine andere Zeichnung als Kleidung, Haut oder unscharfe Schatten. Versuchen Sie, die Textur der verschiedenen Dinge, die Sie zeichnen, einzufangen.*

Shading - *Schattierung*

Shading is using light and dark to draw. It is an easy way to make things look realistic and three dimensional.

Beim Schattieren wird mit Licht und Schatten gezeichnet. So können Sie Dinge auf einfache Weise realistisch und dreidimensional aussehen lassen.

- Lighten your outlines.** Outlines are essential to getting proportions correct, but they should disappear after you start shading.
***Erhellen Sie Ihre Umrisse.** Umrisse sind wichtig, um die Proportionen richtig hinzubekommen, aber sie sollten verschwinden, sobald Sie mit dem Schattieren beginnen.*
- Darken your darks.** Doing so will increase the overall impact of your drawing, and will help it pop.
***Verdunkeln Sie Ihre dunklen Stellen.** Dadurch wird die Gesamtwirkung Ihrer Zeichnung erhöht und sie wird hervorstechen.*
- Add tone to your lights.** Leaving areas white tends to leave the impression that your artwork is unfinished. Instead, look for light shades of grey you can add instead.
***Verleihen Sie Ihren Lichtern einen gewissen Farbton.** Wenn Sie Bereiche weiß lassen, entsteht der Eindruck, dass Ihr Kunstwerk unvollendet ist. Suchen Sie stattdessen nach hellen Grautönen, die Sie hinzufügen können.*

- Work on smoothness.** Build up your greys by stacking layers of alternating line directions, use lines with overlapping lines (no white gaps), or use a blending stump.

Arbeiten Sie an der Glätte. *Bauen Sie Ihre Grautöne auf, indem Sie Schichten mit abwechselnden Linienrichtungen übereinander stapeln, Linien mit überlappenden Linien verwenden (keine weißen Lücken) oder einen Papierwischer verwenden.*
- Work on blending.** Your shadows are sometimes going abruptly from light to dark, with few or no middle greys. Add greys to the middle areas until you end up with smooth blends instead of sudden jumps.

Arbeiten Sie an der Verblendung. *Ihre Schatten wechseln manchmal abrupt von hell nach dunkel, mit wenigen oder gar keinen mittleren Grautönen. Fügen Sie den mittleren Bereichen Grautöne hinzu, bis Sie sanfte Übergänge anstelle von plötzlichen Sprüngen erhalten.*
- Start shading your background.** Once you shade in your background, it changes the balance of greys and forces you to reshade the rest of your portrait. If you start shading your background early it will save you time and frustration.

Beginnen Sie mit dem Schattieren Ihres Hintergrunds. *Sobald Sie Ihren Hintergrund schattieren, ändert sich die Graubalance und Sie müssen den Rest Ihres Porträts neu schattieren. Wenn Sie frühzeitig mit dem Schattieren Ihres Hintergrunds beginnen, sparen Sie Zeit und Ärger.*
- Look carefully at the different greys in your hair.** You can get basic hair texture by creating lines that flow along the length. However, it works even better when you replicate the pattern of light and dark of the different strands. It takes more time, but the impact is many times stronger.

Betrachten Sie die verschiedenen Grautöne in Ihrem Haar genau. *Sie können eine grundlegende Haarstruktur erzielen, indem Sie Linien entlang der Länge ziehen. Noch besser funktioniert es jedoch, wenn Sie das Hell-Dunkel-Muster der verschiedenen Strähnen nachbilden. Das dauert zwar länger, die Wirkung ist aber um ein Vielfaches stärker.*
- Watch for sharp vs. fuzzy edges.** Sometimes blending goes quickly from light to dark, and sometimes it stretches out over a long distance. Reobserve your photo to see where you should do which one.

Achten Sie auf scharfe und unscharfe Kanten. *Manchmal verläuft die Überblendung schnell von hell nach dunkel, manchmal erstreckt sie sich über eine lange Distanz. Betrachten Sie Ihr Foto erneut, um zu sehen, wo Sie welche Überblendung vornehmen sollten.*

Composition - Zusammensetzung

Composition is the overall arrangement and completeness of your artwork.
 Die Komposition ist die Gesamtanordnung und Vollständigkeit Ihres Kunstwerks.

- You have the option of leaving out the background if you wish.**

Sie haben die Möglichkeit, den Hintergrund wegzulassen, wenn Sie möchten.
- Add a background.** A background puts a person or object in a particular place, real or imaginary. Compared to drawings without backgrounds, your artwork may look simple and incomplete.

Füge einen Hintergrund hinzu. *Ein Hintergrund platziert eine Person oder ein Objekt an einem bestimmten Ort, real oder imaginär. Im Vergleich zu Zeichnungen ohne Hintergrund kann dein Kunstwerk einfach und unvollständig wirken.*
- Start shading your background.** You have some lines in there, but it lacks substance in comparison to the rest of your drawing.

Beginnen Sie mit dem Schattieren Ihres Hintergrunds. *Sie haben zwar einige Linien, aber im Vergleich zum Rest Ihrer Zeichnung fehlt ihm die Substanz.*
- Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.

Beginnen Sie mit dem Zeichnen der anderen Gesichtshälfte. *Wenn Sie eine Gesichtshälfte zu stark ausarbeiten, wird es schwierig, sie mit der anderen Seite in Einklang zu bringen.*
- You seem to be behind.** Please consider working on your project at lunch or before or after school. Or, try to pick up your pace or use your time more effectively during class. If you have enough done, you can ask if you can take it home to work on it. Remember that if too much of your work is done outside school I cannot accept it.

Du scheinst im Rückstand zu sein. *Bitte überlege, ob du dein Projekt in der Mittagspause oder vor oder nach der Schule bearbeiten möchtest. Oder versuche, dein Tempo zu steigern oder deine Zeit während des Unterrichts effektiver zu nutzen. Wenn du genug geschafft hast, kannst du fragen, ob du es mit nach Hause nehmen kannst, um daran zu arbeiten. Denk daran: Wenn du zu viel Arbeit außerhalb der Schule erledigst, kann ich sie nicht akzeptieren.*